



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 August 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору
Двадцать шестая сессия
31 октября – 11 ноября 2016 года

Национальный доклад, представленный
в соответствии с пунктом 5 приложения
к резолюции 16/21 Совета по правам человека*

Республика Молдова

* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в каком он был получен. Его содержание не означает выражения какого бы то ни было мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций.

GE.16-14599 (R) 160916 190916



* 1 6 1 4 5 9 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Введение

1. Будучи государством, в основу которого положены правозащитные принципы равенства перед законом и уважения достоинства человека, Республика Молдова (далее – «РМ») твердо привержена делу поощрения прав человека.
2. Правительство РМ приветствует второй цикл универсального периодического обзора (УПО), который дает возможность проанализировать прогресс, достигнутый в стране в области защиты и поощрения прав человека, и провести продуктивную дискуссию между правительством и соответствующими заинтересованными сторонами.

I. Методология и консультации

3. Представление доклада для второго цикла УПО является продолжением процесса, начало которому было положено в 2011 году, когда РМ представила доклад в рамках первого цикла. Настоящий доклад был подготовлен министерством юстиции (МЮ) в сотрудничестве с министерством иностранных дел и европейской интеграции в соответствии с руководящими принципами резолюции Совета по правам человека Организации Объединенных Наций (СПЧ) и общими руководящими принципами, принятыми СПЧ для второго цикла УПО¹.
4. Этот доклад был подготовлен на основе широких консультаций, проведенных со всеми заинтересованными сторонами, занимающимися вопросами прав человека (ПЧ) в рамках специальной рабочей группы. Проект доклада был размещен на официальном веб-сайте МЮ для его публичного обсуждения; консультации были расширены в формате общественной дискуссии. В докладе были учтены соответствующие предложения, полученные в ходе процесса консультаций.
5. Второй доклад по УПО состоит из тематических разделов, соответствующих тематическим группам, по которым были разбиты 122 рекомендации, полностью или частично принятые РМ.
6. Доклад был утвержден Национальной комиссией по первоначальным и периодическим докладам о ходе выполнения международных конвенций, государством-участником которых является РМ.

II. Справочная информация и законодательные рамки, изменения, произошедшие после предыдущего обзора

A. Законодательные рамки (73.7, 73.20, 75.15, 75.16, 75.17, 76.5)

7. Закон о народном адвокате (омбудсмене) был принят 3 апреля 2014 года². Он укрепил потенциал бывшего Центра по правам человека, нынешнего Офиса народного адвоката (ОНА)³.
8. Новым законом сокращено число народных адвокатов, изменена процедура назначения (парламентом на основе открытого конкурса), с тем чтобы гарантировать транспарентность и участие гражданского общества, и установлены критерии соблюдения. Развитие и функционирование этого института обеспечиваются на основе нового порядка распределения финансовых ресурсов.

9. В настоящее время существует два народных адвоката. Один из них специализируется на защите прав детей. Народный адвокат может назначаться на эту должность один раз на семилетний срок.

В. Политика в области прав человека (73.15 и 73.16)

10. Рекомендации первого цикла оценки, а также рекомендации других международных и региональных структур были включены в пересмотренный Национальный план действий в области прав человека (НПДПЧ) на 2011–2014 годы. Оценка осуществления НПДПЧ, включающая в себя оценку воздействия на соответствующие секторы, была проведена в 2015 году. Новый НПДПЧ будет разрабатываться в соответствии с рекомендациями, сформулированными в отношении РМ во втором цикле УПО. Были также разработаны и другие национальные программные документы⁴.

11. Гражданское общество является активным партнером в осуществлении и оценке политики в области прав человека в целом и конкретно в отношении целей НПДПЧ. Представители гражданского общества были включены в состав Комиссии по выполнению НПДПЧ и Национального комитета по борьбе с торговлей людьми совместно с представителями государственных учреждений и международных организаций. В рамках работы по внесению поправок в НПДПЧ на основе рекомендаций УПО, вынесенных в 2012 году, в состав рабочей группы были включены представители некоммерческих организаций, занимающихся поощрением прав человека. В рамках подготовки второго доклада по УПО было проведено два международных семинара совместно с иностранными партнерами и представителями гражданского общества.

С. Международные обязательства (73.1, 76.1, 76.2, 76.3, 73.44, 75.1, 75.2, 76.13)

12. Процесс ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей начался в 2012–2013 годах с проведения консультаций с общественностью⁵. Этот процесс был временно приостановлен для оценки издержек, связанных с осуществлением, поскольку в настоящее время РМ является участником трех международных договоров в области миграции и 40 международных договоров по вопросам труда, что представляет собой внушительный правовой фундамент в этой области.

13. Возможность ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах была отражена в технико-экономическом обосновании, подготовленном в 2013 году при поддержке Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ). Несмотря на то, что ратификация Протокола является осуществимой, соответствующие меры еще не были приняты.

14. Для подготовки докладов и ответов РМ на межгосударственные сообщения и индивидуальные жалобы, поданные против РМ в Комитет Организации Объединенных Наций против пыток, был создан Постоянный руководящий комитет⁶.

15. Ратификация Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений пока является преждевременной. Процедура ратификации была начата и временно приостановлена в силу того, что в РМ отсутствуют

явления, которые являются объектом этого договора. В стране было зарегистрировано лишь несколько случаев насильственных исчезновений.

16. Закон № 311 от 26 декабря 2012 года признает компетенцию Комитета Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) получать и рассматривать сообщения отдельных лиц и групп людей, находящихся под юрисдикцией РМ, которые утверждают, что они являются жертвами нарушений прав человека, совершаемых национальными властями. Бюро межэтнических отношений (БМО) является национальным органом, отвечающим за осуществление статьи 14 Конвенции 1965 года⁷.

D. Защита и поощрение прав человека

17. Будучи твердым сторонником механизмов Организации Объединенных Наций и механизмов в области ПЧ, начиная с 2012 года РМ ратифицировала следующие три международных договора: второй Дополнительный протокол к Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам⁸, Европейскую конвенцию о надзоре за условно осужденными или условно освобожденными правонарушителями⁹ и Соглашение между правительством РМ и Международным центром по разработке политики в области миграции в отношении статуса этой организации в РМ и сотрудничества в области миграции.

18. РМ ратифицировала Дополнительный протокол к Конвенции о защите частных лиц в отношении автоматизированной обработки данных личного характера¹⁰.

19. Законопроект о ратификации Протокола № 12 к ЕКПЧ был утвержден Постановлением правительства (ПП) № 360 от 12 июня 2015 года; его рассмотрение парламентом предвидится в ближайшем будущем.

20. Законопроект о ратификации Дополнительного протокола к Конвенции о правах инвалидов в данный момент находится на рассмотрении.

21. Новый Закон о правительственном представителе в ЕСПЧ был принят 30 июля 2015 года. Этот закон предусматривает пересмотренный механизм наблюдения за деятельностью ЕСПЧ в РМ, регулирует вопросы представительства в ЕСПЧ и исполнение решений и постановлений Европейского суда. Он ввел правительственный надзор над национальными органами, участвующими в исполнении решений и постановлений ЕСПЧ. Для обеспечения исполнения этого закона было составлено Положение о порядке исполнения постановлений и решений ЕСПЧ.

III. Изменения, произошедшие в период после обзора, достижения и проблемы

A. Недискриминация (75.5, 75.6, 75.7, 75.8, 75.9, 75.10, 75.11, 75.12, 73.28, 75.3, 75.33, 73.26, 75.32, 75.27, 76.4)

22. 25 мая 2012 года парламент Молдовы принял Закон «Об обеспечении равенства». Согласно этому закону, перечень критериев недискриминации имеет скорее *ориентировочный, чем ограничительный* характер, что позволяет охватить все основания для дискриминации.

23. Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства (Совет)¹¹ был создан как коллегиальный орган со статусом юридического лица по публичному праву, призванный обеспечивать защиту от дискриминации и равенство всех лиц, которые считают себя жертвами дискриминации. Деятельность Совета основывается на принципах беспристрастности и независимости; он принимает решения по немедленному восстановлению жертв дискриминации в их правах и формулирует рекомендации¹².
24. В 2014 году Совет был наделен полномочиями следственного органа в отношении определенных категорий нарушений¹³. Процедура рассмотрения жалоб на изменение актов гражданского состояния в результате смены пола была введена в качестве юридической практики в соответствии с рекомендацией № 16, принятой Верховным судом (ВС) в ноябре 2012 года¹⁴.
25. Соблюдение антидискриминационной политики на уровне аудиовизуальной коммуникации и в средствах массовой информации находится под постоянным контролем¹⁵.
26. В 2014 году было подготовлено Пособие по борьбе с дискриминацией для судей¹⁶. Вопросы предупреждения дискриминации и борьбы с ней были включены в программу учебных семинаров Национального института юстиции (НИЮ) для судей, прокуроров и других представителей сектора правосудия¹⁷.
27. 30 июня 2016 года правительство утвердило законопроект, инкриминирующий преступления на почве ненависти¹⁸.
28. Соблюдение прав ЛГБТ-сообщества в РМ обеспечивается с помощью недавно проведенных мирных мероприятий¹⁹.
29. Согласно статистическим данным в 2015 году по всей стране было зарегистрировано 17 жалоб по вопросам борьбы с дискриминацией, ксенофобией и экстремизмом. Из них в трех случаях было принято решение не возбуждать уголовное преследование. Из общего числа возбужденных уголовных дел четыре дела в отношении 15 человек (в том числе трех несовершеннолетних) были представлены в суды с предъявлением обвинения, одно дело приостановлено в соответствии с пунктом 2 статьи 287/1 Уголовно-процессуального кодекса (УПК) (личность обвиняемого не установлена), одно дело приостановлено в соответствии с пунктом 1 статьи 287/1 УПК (обвиняемый скрылся) и восемь дел находятся на стадии рассмотрения. Суд вынес только один обвинительный приговор в связи с нарушением личных прав.

В. Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам (73.60, 73.2, 73.4, 73.61, 73.5, 73.10, 73.24, 73.25, 75.23)

30. Разработка законов и политики в области межэтнических отношений и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, является постоянным направлением деятельности правительства РМ²⁰. Законодательство РМ, охватывающее ряд нормативно-правовых актов, соответствует в этом смысле самым высоким признанным во всем мире стандартам²¹.
31. *Стратегия инклюзивного разнообразия в Республике Молдова (на 2016–2026 годы)* была разработана при поддержке Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств и получила экспертное заключение Совета Европы.

32. Дух терпимости и межкультурного диалога поощряется с помощью традиционных кампаний и этнокультурных фестивалей, например Международного дня родного языка (в феврале каждого года), Международного дня цыган (в апреле каждого года), Дней украинской культуры (в марте каждого года), фестиваля «Польская весна в Молдове» (в апреле каждого года), Дней славянской письменности и культуры (в мае каждого года), Международного дня памяти жертв Холокоста (январь 2014, 2015, 2016 годов) и т.д.

33. Неправительственные этнокультурные организации лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, содействуют сохранению и развитию культурной самобытности, традиций и обычаев этнических групп. Согласно данным БМО, по состоянию на 1 января 2016 года в Молдове насчитывалось 93 аккредитованных республиканских общественных объединения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам (представляющих около 30 этнических меньшинств), и примерно 120 местных неправительственных этнокультурных организаций. Поддержка этнокультурных мероприятий обеспечивается «Домом национальностей» – культурным, методическим и информационным центром под эгидой БМО²².

34. План действий по поддержке этнического населения рома в Республике Молдова был осуществлен в период 2011–2015 годов²³. Был создан институт общинного посредника²⁴; ответственность за отбор посредников (представляющих местное гражданское общество рома или назначенных общим собранием местных общин) возложена на местные власти. Один общинный посредник обслуживает не менее 150 бенефициаров. В 2013 году на подготовку первых 15 общинных посредников в 14 населенных пунктах из государственного бюджета было выделено 462 600 молдавских леев, а в 2014 году для принятия на работу всех 48 общинных посредников в 44 населенных пунктах проживания рома было выделено 1 619 800 молдавских леев. 1 января 2015 года на национальном уровне вступили в силу новые положения о децентрализованном финансировании, в соответствии с которыми местные органы государственной власти (МОГВ) отвечают за выделение средств для ряда местных услуг, в том числе для деятельности общинных посредников; однако процесс их найма МОГВ был приостановлен в связи с отсутствием финансирования. Согласно последним данным, в 2015 году число общинных посредников, работающих в муниципалитетах на средства местного бюджета, составляло лишь 15 человек, а в 2016 году – 9 человек. Следует отметить, что в данной ситуации роль общественных объединений рома имеет весьма важное значение. Учитывая, что в некоторых случаях одна из причин не нанимать общинного посредника заключается в его не востребоваемости, роль общественных объединений рома играет важную роль в выстраивании эффективного диалога с МОГВ в целях дальнейшего совершенствования службы общинных посредников.

35. Руководство для семей рома было разработано при финансовой поддержке ОБСЕ/БДИПЧ и опубликовано на трех языках (румынском, русском и цыганском)²⁵.

36. Новый план действий по поддержке этнического населения рома Республики Молдова на 2016–2020 годы был утвержден ПП № 734 от 9 июня 2016 года. Этот документ свидетельствует о постоянной приверженности правительства по упрочению социальной интеграции ромов. Этот план предусматривает конкретные меры и сферы ответственности в таких областях, как образование, здравоохранение, труд и социальная защита, жилищное строительство и развитие общин, участие в процессе принятия решений и борьба с дискриминацией. Он включает меры по обеспечению социальной безопасности на рынке труда,

отсутствие которой непосредственно чревато неустойчивым социально-экономическим положением рома и ведет к нищете со всеми негативными последствиями этого явления. Финансирование деятельности в рамках этого плана будет производиться из государственного бюджета при поддержке европейских фондов, проектов/программ технической помощи, государственно-частных партнерств и т.д.

С. Право на образование (73.22, 73.9, 76.11, 76.12, 73.59, 76.10)

37. Право на выбор языка обучения и профессиональной подготовки на всех уровнях и этапах образования обеспечивается путем создания достаточного числа образовательных учреждений, классов и групп²⁶.

38. В настоящее время существует три способа изучения языков лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам²⁷. Одной из реалий современного школьного обучения для детей из числа лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, является необходимость изучения четырех языков: румынского, русского, родного языка и одного из международных языков. Для удовлетворения требований нового общества эта цель достижима путем внедрения многокультурного и многоязычного образования.

39. Начиная с 2013 года осуществляется Проект дистанционного изучения румынского языка. Он направлен на подготовку молодежи для ее интеграции в общество путем языкового и культурного погружения.

40. Национальная программа по улучшению качества изучения румынского языка в общеобразовательных учреждениях с обучением на языках национальных меньшинств (2016–2020 годы)²⁸ была утверждена 31 декабря 2015 года. Ее цель заключается в том, чтобы сформировать и развивать навыки общения на румынском языке для учащихся, не владеющих румынским языком.

41. Система образования РМ предусматривает обеспечение всеобщего права на образование. Национальные приоритеты в области образования в целом и в области образования для детей и молодежи из числа инвалидов в частности закреплены в Национальной стратегии «Образование для всех»²⁹, Стратегии социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями (2010–2013 годы)³⁰, Программе развития инклюзивного образования в РМ на 2011–2020 годы³¹.

42. Национальная система образования обеспечивает лицам с ограниченными возможностями обучение на всех ступенях системы образования³².

43. Детям-инвалидам в общеобразовательных учреждениях оказывается постоянная специализированная помощь путем организации междисциплинарных внутришкольных комитетов и службы психолого-педагогической помощи³³.

44. Питание для детей в довузовских учреждениях предоставляется в соответствии с нормативными актами³⁴; финансовые средства на организацию питания используются в рамках утвержденных бюджетов на местном уровне.

45. Установлена финансовая норма для бесплатного питания учащихся 1–4 классов начальных школ, гимназий, средних общеобразовательных школ и лицеев, а также учащихся 5–12 классов доуниверситетских учебных заведений Приднестровья и муниципалитета Бендер, учащихся теоретического лицея «Штефан чел Маре», Григориополь, расположенного в теоретическом лицее Дороцкая, включая и учащихся села Дороцкая района Дубоссары.

D. Правосудие и коррупция (75.38, 75.36, 75.37)

46. Реформы в секторе правосудия были осуществлены в соответствии с планом действий по осуществлению Стратегии реформы сектора юстиции на 2011–2016 годы³⁵.

47. Был увеличен объем финансирования судов, система управления судами была реформирована путем пересмотра обязанностей председателей судов и создания должности руководителя секретариата суда. Была введена система отбора судей и система оценки эффективности работы.

48. В настоящее время все суды используют комплексную электронную программу управления делами и аудиозапись судебных заседаний³⁶.

49. В 2013–2015 годах был принят ряд законодательных актов, направленных на реформирование института иммунитета судей в целях предупреждения коррупции³⁷. Был принят широкий свод законов о борьбе с коррупцией, направленных на противодействие коррупции и установление более сурового наказания за коррупцию в секторе юстиции, а также повышение эффективности судебного принуждения. Пороговое значение штрафов за совершение преступлений с материальным составом, включая акты коррупции, было увеличено в три раза; в случае коррупционных преступлений срок, в течение которого запрещается занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью, увеличен в три раза, введено понятие расширенной конфискации и в Уголовный кодекс (УК) включено новое определение преступления «незаконного обогащения».

50. Закон № 3 от 25 февраля 2016 года³⁸ предусматривает реформу прокуратуры. Для осуществления положений этого закона 1 июля 2016 года был принят Закон № 152 «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты». Этот закон обеспечивает согласование действующего законодательства с положениями нового закона «О прокуратуре», касающимися УПК, Гражданско-процессуального кодекса, Кодекса о правонарушениях, Семейного кодекса, Закона о специальной розыскной деятельности, Закона о системе оплаты труда в бюджетной сфере и других законов. Одновременно с этим в настоящее время рассматриваются поправки к Конституции, касающиеся назначения и отстранения от должности Генерального прокурора. В 2013 году была начата реформа министерства внутренних дел (МВД) с целью институционального разделения МВД и полиции³⁹.

51. 23 декабря 2013 года был принят Закон № 326 «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты», а также Закон № 325 «О тестировании профессиональной неподкупности», в соответствии с которыми был введен новый инструмент по предотвращению коррупции среди государственных должностных лиц. Последний закон был изменен Законом № 102 от 26 мая 2016 года, который предусматривает введение судебного контроля над средствами и техническими методами тестирования неподкупности и меняет подход к ее оценке (от государственных должностных лиц к учреждению, где они работают).

52. Закон № 79 «О реорганизации судебной системы» был принят 21 апреля 2016 года. Он направлен на обеспечение доступности и независимости судебной системы путем оптимизации работы суда, укрепления потенциала, повышения качества отправления правосудия и создания основы для специализации судей.

53. В общие рамки регулирования юридических профессий (адвокаты, нотариусы, судебные исполнители, судебно-медицинские эксперты, уполномоченные управляющие и т.д.) и в отношении соответствующих органов самоуправления были внесены поправки в целях расширения и укрепления их потенциала⁴⁰.

Е. пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство обращение (БУО) и условия содержания под стражей (74.2, 76.14, 73.29, 73.14, 73.47, 75.39, 73.43, 73.48, 73.46, 73.45, 75.34, 75.35)

54. Законом № 252 от 8 ноября 2012 года были одобрены поправки к УК, УПК и Уголовно-исполнительному кодексу путем включения новой статьи «Пытки, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение» и соответствующих отягчающих обстоятельств. Была исключена возможность применения амнистии, срока давности для уголовного наказания в случаях применения пыток и БУО, а также менее суровой меры наказания, чем та, которая предусмотрена законом. Внесенные поправки существенно ужесточили уголовные санкции за применение пыток и в явном виде регламентируют исключительную компетенцию прокурора по уголовному преследованию за применение пыток, в предполагаемых случаях БУО или в отношении других преступлений, приписываемых полицейским, а также специальным следственным органам.

55. Было введено обязательное проведение в конфиденциальном порядке медицинского освидетельствования задержанного сразу же после его прибытия и освобождения из мест содержания под стражей и, по просьбе задержанного, в течение всего периода содержания под стражей, а также предусмотрено право на медицинское освидетельствование независимо от обнаружения тюремным врачом возможных признаков пыток или БУО. УПК был дополнен строгими положениями в отношении требуемой для ареста документации с целью укрепления правовых гарантий при помещении под стражу. Так, пункт 1) статьи 167 прямо предусматривает обязанность описания в протоколе ареста физического состояния арестованного, жалоб на состояние здоровья, одежды арестованного, полученных разъяснений, возражений, просьб, требования о проведении медицинского обследования, в том числе за собственный счет, а также обязанность предоставить арестованному экземпляр протокола. Согласно пункту 6) статьи 167 УПК, если при аресте у арестованного обнаружены телесные повреждения, следователь обязан незамедлительно сообщить об этом прокурору, который, в зависимости от обстоятельств, дает распоряжение о проведении судебно-медицинской экспертизы или медицинского освидетельствования для определения происхождения и характера соответствующих телесных повреждений.

56. После внесения этих изменений были частично ликвидированы случаи жестокого обращения, что способствует достижению цели уголовного законодательства и обеспечению социальной справедливости⁴¹.

57. Закон № 218 от 19 октября 2012 года регулирует порядок применения физической силы, специальных средств и огнестрельного оружия; в соответствии с Законом № 146 от 14 июня 2013 года водворение в карцер в качестве дисциплинарного взыскания было заменено на дисциплинарную изоляцию.

58. Были приняты методические рекомендации по эффективному расследованию пыток и БУО⁴². Регламент о порядке выявления, регистрации и инфор-

мирования о предполагаемых случаях пыток, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения был утвержден 31 декабря 2013 года⁴³.

59. У всех территориальных и специализированных отделений прокуратуры работают горячие линии для получения информации и подачи жалоб; они обеспечены оборудованием для видеонаблюдения⁴⁴. В 21 зале суда установлен 41 пластиковый «аквариум» или специальная мебель для обвиняемых; металлические клетки, которые ранее были признаны унижающими достоинство, были демонтированы из залов суда.

60. Меры по улучшению условий содержания под стражей имеют постоянный характер, при этом был увеличен объем финансовых средств, выделяемых и используемых для этой цели⁴⁵. Был утвержден Регистр задержанных, арестованных и осужденных лиц⁴⁶, что способствует функционированию унифицированной системы, защищенной от манипуляций.

61. С 2015 года ведется электронный мониторинг лиц, освобожденных от уголовной ответственности^{47, 48}.

F. Свобода религии, выражения мнений и собраний (76.15, 73.3, 73.52, 73.27, 73.53, 73.55, 73.56, 73.57, 75.4, 76.9, 73.54)

62. Прерогативой правительства является предоставление каждому человеку прав на свободу выражения мнений и собраний на равной основе.

63. В 2016 году создана рабочая группа по разработке нового законопроекта о некоммерческих организациях. Цель заключается в том, чтобы представить этот законопроект на рассмотрение парламента к концу 2016 года. Право на свободу совести, мысли и вероисповедания закреплено в Законе № 125 от 11 мая 2011 года. В настоящее время насчитывается около 2 634 религиозных культов и их составных частей, зарегистрированных на национальном уровне (религиозные общины и учреждения).

64. Предмет «религия» включен в учебные программы начальных, средних и старших классов школы в качестве факультативного⁴⁹. В настоящее время рассматривается правовая основа для внесения необходимых поправок для его приведения в соответствие с международными стандартами.

65. Одним из условий для выдачи разрешений на радиовещание в районах, где лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, составляют большинство населения, является трансляция теле- и радиопередач на языке этих меньшинств (гагаузском, русском, болгарском и украинском)⁵⁰.

66. 5 марта 2015 года в существующий Аудиовизуальный кодекс были внесены поправки в целях обеспечения прозрачности информации о владельцах средств массовой информации⁵¹.

67. В настоящее время рассматривается новый аудиовизуальный кодекс⁵² в целях улучшения положения в области свободы выражения мнений.

G. Права женщин и насилие в семье (74.1, 75.18, 75.19, 73.58, 76.6, 75.20, 73.18, 73.8, 73.30, 73.31, 73.32, 73.33, 75.28, 73.34)

68. Предупреждение и пресечение насилия в семье является частью национальной политики защиты и поддержки семьи⁵³.

69. В период 2010–2015 годов была осуществлена Национальная программа по обеспечению гендерного равенства. На основе доклада о ее оценке были подготовлены рекомендации в отношении новой программы. В настоящее время новая программа находится на стадии разработки.

70. 23 декабря 2013 года был утвержден План действий по обеспечению соблюдения принципа равенства между женщинами и мужчинами в избирательном процессе на 2014–2015 годы. В 2013 году был разработан Индекс по учету гендерной проблематики в государственной политике. Согласно этому документу, гендерная проблематика учитывается только в одной из 12 прошедших оценку политических программ и стратегий, а именно в Национальной программе по предупреждению и контролю ВИЧ/СПИДа и заболеваний, передаваемых половым путем. В проекте стратегии по защите ребенка и семьи и проекте стратегии децентрализации в секторе образования выявлен средний уровень учета гендерной проблематики, а остальные девять рассмотренных национальных политических программ и стратегий показали начальный уровень учета гендерной проблематики, хотя в каждой из них в большей или меньшей степени учтены гендерные вопросы.

71. Закон № 71 был принят 14 апреля 2016 года⁵⁴; он предусматривает 40-процентную долю участия мужчин и женщин в процессе принятия политических и государственных решений; кроме того, в нем содержатся положения, касающиеся предоставления отцу отпуска по уходу за ребенком⁵⁵. Программа поддержки средств массовой информации в обеспечении гендерного равенства (печатные СМИ, онлайн-СМИ, национальные и местные электронные СМИ) была осуществлена в июне 2015 года – июле 2016 года.

72. Была разработана новая Стратегия по обеспечению гендерного равенства в РМ на 2016–2020 годы.

73. Предложены поправки и дополнения⁵⁶ к 11 законодательным актам в области предупреждения и пресечения насилия в семье⁵⁷. Также идет подготовка стратегии по вопросам предупреждения и пресечения насилия в отношении женщин и насилия в семье⁵⁸.

74. Из государственного бюджета ежегодно выделяются финансовые ресурсы в целях обеспечения выполнения и постоянного действия программ помощи для реинтеграции жертв насилия⁵⁹. В настоящее время в РМ действуют восемь центров временного размещения и реабилитации⁶⁰.

75. Продолжается осуществление проекта «Консолидация национальной статистической системы» с использованием согласованного набора показателей в области развития с учетом гендерной специфики.

76. Сотрудничество в целях оказания помощи было расширено с охватом Приднестровья⁶¹.

Н. Права ребенка и правосудие по делам несовершеннолетних (75.21, 73.11, 73.21, 73.23, 73.49)

77. Правовая основа для защиты и мониторинга детей, оказавшихся в тяжелой жизненной ситуации, была введена Законом № 140 от 14 июня 2013 года. Закон об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлученных с родителями, вступил в силу 1 января 2014 года и обеспечил пересмотр деятельности органов опеки и попечительства, наделив мэров и территориальные отделения социальной помощи и защиты семьи полномочиями в этой обла-

сти, а также регулирование официальной процедуры уведомления и регистрации жалоб о детях в ситуации риска, размещения детей, разлученных с родителями, и присвоения им соответствующего статуса. Стратегия защиты ребенка на 2014–2020 годы была утверждена 10 июня 2014 года⁶². В июне 2014 года заработала бесплатная телефонная служба помощи для детей⁶³. С июля 2014 года работает автоматизированная информационная система Государственной инспекции труда. Она была разработана в контексте расширения экономических прав и возможностей женщин путем увеличения их трудового потенциала⁶⁴.

78. Был утвержден новый Перечень тяжелых работ и работ с вредными и/или опасными условиями труда, запрещающий применение труда лиц в возрасте до 18 лет⁶⁵. Он запрещает применение труда учащихся школ в сезонных сельскохозяйственных работах (обычная практика в сельской местности)⁶⁶.

79. Были утверждены стандарты качества социальной службы семейной поддержки для семей с детьми⁶⁷.

80. Генеральная прокуратура создала специализированное подразделение по делам несовершеннолетних и прав человека; в территориальных отделениях прокуратуры назначены прокуроры, занимающиеся вопросами детей⁶⁸. Эффективность их работы повышается посредством постоянного обучения в НИЮ⁶⁹.

81. В 2013–2015 годах в восьми отделениях прокуратуры были открыты оснащенные соответствующим образом помещения для проведения судебных слушаний с участием детей. Было разработано методическое руководство по рассмотрению дел с участием детей-жертв или свидетелей преступлений⁷⁰, а также руководство для сотрудников, проводящих собеседования с детьми⁷¹.

82. Повышенное внимание уделяется условиям содержания под стражей несовершеннолетних путем организации на постоянной основе обучения персонала⁷²; была утверждена индивидуализированная методика работы с несовершеннолетними⁷³. Законом № 82 от 29 мая 2014 года были внесены изменения в Уголовно-исполнительный кодекс, в том числе касательно отбывания тюремного заключения несовершеннолетними. Они касаются сопровождения заключенных в тюрьму. Перевод несовершеннолетних в какие-либо другие тюрьмы помимо специализированных запрещается; право на подачу петиции осуществляется несовершеннолетним заключенным, его/ее законными представителями или, в отсутствие таковых, органами опеки и попечительства, находящимися под юрисдикцией соответствующей тюрьмы; срок одиночного содержания под стражей несовершеннолетних в качестве дисциплинарного наказания был сокращен до трех дней, в то время как в соответствии с предыдущими правилами он составлял до пяти дней.

83. Были введены процедуры в отношении ювенальной пробации. Поправки к Закону № 8 от 14 февраля 2008 года «О пробации» были внесены 3 декабря 2015 года путем изменения пункта 5) статьи 15², который требует наличия одного советника по пробации, специализирующегося на ювенальной пробации, в каждом бюро пробации. Этот сотрудник имеет специальную подготовку для работы с такого рода вопросами. Кроме того, образовательные меры, применяемые в отношении несовершеннолетних, были пересмотрены с целью включения новых образовательных мер в целях соблюдения прав ребенка и его социальной реинтеграции. Были также введены эффективные меры, альтернативные тюремному заключению. Осуществляются альтернативные образовательные программы по социальной реинтеграции несовершеннолетних субъектов пробации⁷⁴. Закон № 123, направленный на укрепление системы ювенальной пробации, был принят 2 июня 2016 года.

I. Торговля людьми (73.12, 73.41, 73.37, 73.17, 73.36, 73.38, 73.39, 73.40, 75.25, 75.26, 73.42, 75.30, 75.29, 73.50, 75.31, 75.40)

84. Закон № 270 от 7 ноября 2013 года значительно укрепил законодательную базу в области борьбы с торговлей людьми (ТЛ)⁷⁵. 17 июня 2016 года был принят закон «О реабилитации жертв преступлений». Бенефициарами этого закона являются жертвы ТЛ и жертвы торговли детьми⁷⁶.

85. Был расширен перечень средств, с помощью которых возможна эксплуатация ребенка в Интернете, и повышен уровень защиты несовершеннолетних от потенциальных правонарушителей⁷⁷.

86. В 2013 году начал свою работу веб-сайт www.antitrafic.gov.md. Ежегодно проводятся национальные кампании по борьбе с торговлей людьми⁷⁸.

87. Специализированные услуги для жертв и потенциальных жертв ТЛ обеспечиваются семью центрами помощи и защиты и финансируются из средств государственного бюджета в рамках Национальной системы помощи (НСП)⁷⁹. Кроме того, в июне 2016 года открылся Центр экстренного размещения для жертв и потенциальных жертв торговли детьми (7–18 лет), который предоставляет услуги по социальной и медицинской помощи для их реинтеграции в семью и общество. Было создано Единое бюро информации и услуг, представленное в 25 районах страны⁸⁰.

88. Процедура вмешательства работников образовательных учреждений была введена в 2013 году. Она позволяет им вмешиваться в случаях жестокого обращения, пренебрежения, эксплуатации, торговли детьми в системе образовательных учреждений интернатного типа⁸¹.

89. Дипломатические представительства и консульские учреждения РМ участвуют в укреплении контактов с национальными⁸² и международными учреждениями из стран аккредитации в целях выявления жертв ТЛ и обеспечения репатриации из стран, в которых существует высокий риск ТЛ, в том числе там, где РМ не имеет дипломатических представительств.

J. Лица с ограниченными возможностями (73.19, 75.13, 73.51, 75.14, 75.22)

90. Были созданы такие специальные структуры, как Национальный совет по правам лиц с ограниченными возможностями, Национальный консилиум по защите прав ребенка и другие структуры, наделенные полномочиями по поощрению и защите прав лиц с ограниченными возможностями. В целях содействия созданию жизнеспособного механизма защиты и социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями было реформировано учреждение, ответственное за определение инвалидности⁸³.

91. Была разработана нормативная база, которая регулирует организацию и функционирование многих видов социальных услуг⁸⁴. В настоящее время изучаются и определяются механизмы финансирования социальных услуг, которые должны быть разработаны МОГВ.

92. Было утверждено пересмотренное положение об организации и функционировании Комиссии по защите ребенка, находящегося в затруднительном положении⁸⁵.

93. Равные возможности и права инвалидов в отношении доступа к общественным услугам и общественным местам обеспечиваются с помощью правовых требований⁸⁶; к сожалению, их осуществление идет медленными темпами⁸⁷.

94. В настоящее время находится на рассмотрении законопроект о правоспособности лиц с ограниченными возможностями. В целях соответствия с положениями статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов данный законопроект изменяет понятие правоспособности инвалидов путем предоставления совершеннолетним лицам и дееспособным лицам возможности получить защиту в случае сокращения личных, физических или умственных способностей, создать семейный совет, назначить временного опекуна, а также иметь возможность представлять свои интересы в гражданском процессе. Готовится Национальная программа социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями на 2017–2022 годы, в рамках которой будут продолжены реформы, инициированные в соответствии со Стратегией по социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями.

95. Общественно-просветительские кампании, посвященные вопросам прав человека и возможностям для социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями, систематически проводятся совместно со средствами массовой информации в целях поощрения передового опыта в области инвалидности⁸⁸.

К. Право изучать официальный/государственный язык (73.9)

96. Деятельность по поощрению официального языка и обучению взрослого населения осуществляется с охватом лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в частности взрослым, говорящим на другом языке, в сотрудничестве с Верховным комиссаром ОБСЕ по делам национальных меньшинств, МОГВ и Национальной ассоциацией европейских инструкторов Молдовы (ANTEM)⁸⁹.

97. Был реализован проект обучения языку для лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам РМ, а также программа «Учим румынский на расстоянии»⁹⁰, направленные на лингвистическую, социальную, культурную и профессиональную интеграцию носителей других языков⁹¹. Была утверждена Национальная программа по улучшению качества изучения румынского языка в общеобразовательных учреждениях с обучением на языках национальных меньшинств (2016–2020 годы)⁹².

98. Начиная с 2016 года реализуется новый проект – программа «Одновременное обучение румынскому и гагаузскому языку». Ее цель состоит в том, чтобы по меньшей мере 150 детей (5–7 лет) и их родителей из 3 районов автономного территориального образования Гагаузия (Комрат, Чадыр-Лунга и Вулканешты) одновременно изучали румынский и гагаузский языки.

Л. События 7 апреля 2009 года (73.13)

99. После событий 7 апреля 2009 года было зарегистрировано и рассмотрено 108 жалоб в отношении предполагаемых пыток, наказаний или БУО, примененных к демонстрантам со стороны сотрудников полиции; в 31 случае расследование было начато по инициативе прокуратуры. В общей сложности было возбуждено 71 уголовное дело⁹³. Из них 28 дел в отношении 47 сотрудников полиции были завершены производством и направлены в суд⁹⁴. 14 сотрудников МВД были временно отстранены от выполнения своих обязанностей⁹⁵. Из общего

числа уголовных дел в 28 делах в отношении 47 сотрудников полиции уголовное преследование завершилось вынесением обвинительного заключения и его представлением в суд. Суды первой инстанции вынесли приговоры по 27 делам в отношении 46 сотрудников полиции⁹⁶, апелляционные суды вынесли 39 решений в отношении 67 человек⁹⁷, а Верховный суд принял 31 решение⁹⁸.

100. Были возбуждены уголовные дела в отношении активных участников⁹⁹ массовых беспорядков¹⁰⁰. Суды вынесли 19 решений в отношении 28 человек¹⁰¹, кроме этого, было вынесено 17 окончательных приговоров в отношении 27 человек¹⁰².

101. Для выявления гражданских лиц и сотрудников правоохранительных органов, пострадавших в ходе этих событий, и возмещения причиненного им ущерба была создана правительственная комиссия¹⁰³, которая установила личность всех пострадавших в ходе событий апреля 2009 года и возместила причиненный им ущерб.

М. Приднестровский регион Республики Молдова (75.41, 73.63)

102. После визита г-жи Наванетхем Пиллэй, бывшего Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в РМ (1–4 ноября 2011 года) г-ном Томасом Хаммарбергом, бывшим Европейским комиссаром по правам человека, был подготовлен доклад о положении в области прав человека в Приднестровском регионе РМ, опубликованный в феврале 2013 года. В течение периода, охватываемого этим докладом, рекомендации, содержащиеся в докладе Хаммарберга, не представлялось возможным обсудить в рамках существующих форматов диалога между Кишиневом и Тирасполем по причинам, не зависящим от молдавских властей. Тем не менее планируется рассмотреть возможности для осуществления вышеупомянутых рекомендаций в рамках следующего Национального плана действий в области прав человека. Приднестровский регион Республики Молдова по-прежнему значительно отстает с точки зрения защиты прав человека. В этой связи мы преисполнены решимости урегулировать соответствующие проблемы на основе диалога и взаимопонимания с соблюдением международных стандартов и обязательств для получения реальных результатов в области соблюдения прав человека на местах.

103. 17 октября 2012 года в деревне Варница открылось отделение бывшего Центра по правам человека Молдовы, что позволило расширить доступ сотрудников Офиса народного адвоката к жителям Приднестровья. Это поспособствовало поощрению прав человека и юридической грамотности населения. Уязвимые в социальном плане группы населения в Приднестровье и муниципалитете Тигина (Бендеры) в настоящее время обеспечены гарантируемой государством правовой помощью. Таким образом, разработана система оказания качественных социальных, экономических и юридических услуг в целях обеспечения защиты прав человека на всей территории страны, в том числе в Приднестровье.

104. В целях обеспечения права на образование и обучение для выпускников учебных заведений из Приднестровья и муниципалитета Тигина (Бендеры) им были выделены бюджетные места в университетах.

IV. Национальные приоритеты и инициативы

- Продолжать достижение целей, включенных в Программу деятельности правительства Республики Молдова на 2016–2018 годы;

- совершенствовать надзорный механизм международных рекомендаций в области прав человека путем разработки нового всеобъемлющего Национального плана действий в области прав человека (2017–2020 годы);
- создать механизм для координации осуществления и мониторинга Национального плана действий в области прав человека, а также международных рекомендаций в области прав человека;
- выявлять решения для улучшения положения в области прав человека в Приднестровском регионе Республики Молдова;
- вести эффективное осуществление Стратегии реформы сектора юстиции на 2011–2016 годы и претворять в жизнь ее результаты. Выработать новый директивный документ, с тем чтобы обеспечить непрерывность процесса реформы сектора юстиции;
- укреплять институциональный потенциал для эффективной деятельности Офиса народного адвоката (омбудсмена); совершенствовать Закон о народном адвокате (омбудсмене) в соответствии с заключением Венецианской комиссии от июля 2015 года и Парижскими принципами, касающимися статуса национальных правозащитных учреждений (статус «А»);
- укреплять нормативно-правовую базу, которая регулирует деятельность и полномочия Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства;
- совершенствовать работу Национального превентивного механизма (в соответствии с положениями ФПКПП);
- вести разработку долгосрочной и скоординированной политики в целях предотвращения и борьбы против всех форм насилия. Создать механизм для оказания помощи жертвам насилия и осуществлять надзор за исполнением постановлений о защите;
- вести осуществление Национального плана действий в интересах рома на 2016–2020 годы;
- обеспечивать свободу выражения мнений в Интернете и за пределами сети, а также защиту личной информации;
- вести разработку механизмов по предотвращению и борьбе против всех форм эксплуатации, жестокого обращения и насилия в отношении детей;
- предотвращать и пресекать торговлю людьми посредством укрепления центрального и местного потенциала в области новых форм торговли людьми в Интернете;
- улучшать процесс выполнения решений Европейского суда по правам человека;
- ратовать за поощрение и защиту прав человека на международном уровне.

Примечания

- ¹ HRC resolutions 5/1 dated 18 June 2007 and 16/21 dated 25 March 2011, plus follow-up General Guidelines for the Preparation of Information under the Universal Periodic Review (A/HRC/DEC/17/119).
- ² In force since 09.05.2014.
- ³ By the Law No. 164 of 31.07.2015 the Regulation on the organization and operation of the People's Advocate Office was approved.
- ⁴ The Action Plan in support of the Roma population of the RM for 2011-2015; National Programme for gender equality for 2010-2015 and the Action Plan for the implementation of the Programme for 2013-2015; Action Plan for the implementation of Justice Sector Reform Strategy for 2011-2016; Action Plan for 2011-2015 for the implementation of the National Strategy on Migration and Asylum (2011-2020); Visa Liberalization Action Plan (Chapter 2.4.3. Rights of citizens, including the protection of persons belonging to national minorities) that had a strong focus on human rights policies.
- ⁵ Consultations were attended by international experts; they examined provisions of conventions on migration ratified already by the RM, their compatibility with the national legislation.
- ⁶ The GD No. 1331 of 29.11.2007.
- ⁷ The GD No. 644 of 23.08.2013. In December 2015 IRB developed and submitted to the CERD Committee the Observations of the RM regarding individual opinion No. 57/2015 addressed to Mr. Belemvire, which was submitted to CERD Committee for examination on 21 April 2015. We would like to mention that this is the first case communicated to the Government since the recognition of the CERD authority by the RM.
- ⁸ The Law No. 312 of 26.12.2012, in force since 01.12.2013.
- ⁹ The Law No. 131 of 11.07.2014, in force since 10.02.2016.
- ¹⁰ The Law No. 125 of 31.05.2012, in force since 13.07.2012.
- ¹¹ By the Law No. 298 of 21.12.2012 the Regulation on the activity of the Council on the prevention and elimination of discrimination and ensuring equality, this becoming functional since October 2013.
- ¹² During the period 2013-2015, the Council registered 348 complaints and the members of the Council have initiated 17 cases ex officio. Having examined the cases, the Council adopted 230 decisions of which 103 decisions established discrimination and 45 decisions – did not establish discrimination and 81 decisions of inadmissibility. During the same period, the Council concluded 32 reports on discovered administrative offences and issued a number of recommendations to prevent and eliminate discrimination in future on behalf of the respondents. At the same time, the Council reviewed 28 regulations in force from the perspective of compliance with non-discrimination standards and issued 48 advisory opinions with regard to the compliance of draft normative acts with the non-discrimination standards. During the reporting period, the Council organized and carried out public awareness campaigns, having organized in this sense 109 trainings with the participation of 2192 persons.
- ¹³ The Law No. 306 of 26.12.2012 has incriminated the contraventions and some discriminatory facts, introduced amendments and supplements to the CC, CPC, and Contravention Code and to a number of special laws.
- ¹⁴ An eloquent example of judiciary practice is the Decision of Rascani Court of Justice of Chisinau mun. that obliged the owner of the mdn.md to eliminate the black list of public officials and protectors of LGBT persons' rights from its webpage.
- ¹⁵ The Code of Ethics of the broadcasters was amended by Decision of the CCA No. 197 of 23.12.2014, which has included the gender equality. The media monitoring methodology was amended with the gender equality/dimension. For instance, the monitoring reports of electoral campaign of the broadcasters during 2014 parliamentary elections and 2015 general local elections monitored the gender inclusion (masculine/feminine) in the social-political, equidistance and objectivity component.
- ¹⁶ http://www.cnajgs.md/uploads/asset/file/ro/419/Manual_Anti-Discriminare_pentru_Judecatori.pdf
- ¹⁷ In 2015 the NIJ trained 470 persons from all districts of the republic, including: 2 seminars

- in prevention and combating racial discrimination and intolerance - 30 judges and 30 prosecutors; 10 seminars in preventing and combating gender-based discrimination – 150 judges and 150 prosecutors; 3 seminars in the protection of migrants against discrimination - 25 judges, 25 prosecutors and 20 criminal investigators of the police.
- ¹⁸ The draft defines clearly, fully and insusceptible of interpretations the facts motivated by the pre-trial.
- ¹⁹ Events: the 12th edition of the Rainbow over Nistru Festival of the LGBT community organized by the NGO GenderDoc-M (February 2013) and first LGBT Marche on 19.05.2013, organized on the International Day against Homophobia and Transphobia with the participation of the Commissioner for Enlargement and European Neighborhood Policy, Mr. Stefan Fule.
- ²⁰ The Action Plan of the Government for 2013-2014, approved by the GD No.125 of 30 May 2013; the Action Plan of the Government for 2015-2018, Action Plan of the Government of the Republic of Moldova for 2016-2018 approved by Parliament Decision No. 01 of 20 January 2016; National Human Rights Action Plan for 2011-2014; National Action Plan for the implementation of the RM-EU Association Agreement for 2014-2016, approved by GD No. 808 of 7 October 2014; National Cultural Development Strategy 'Culture-2020' approved by GD No.271 of 9 April 2014, etc.
- ²¹ The main laws that regulate the rights of persons belonging to national minorities include the Constitution, Law No. 3456-XI on languages spoken in the Republic of Moldova of 01.09.1989, Law No. 382-XV on the rights of persons belonging to national minorities and the legal status of their organization of 19.06.2001, Law No. 546-XV on the approval of the National Policy Concept of the Republic of Moldova of 19.12.2003, Law No. 344-XIII on special legal status of Gagauzia (Gagauz-Yeri) of 23.12.1994. 2. Laws that regulate the rights of persons belonging to national minorities in different fields include: Law on the procedure to publish and entering into force of official acts (No.173-XIII of 06.07.1994), Law on the rights of the child (No. 338-XIII of 15.12.1994); Law on identity documents in the national passport system (No. 273-XIII of 09.11.1994); Law on the judiciary (No.514-XIII of 06.07.1995); Law on publicity (No. 1227-XIII of 27.06.1997); Law on Culture (No. 413-XIV of 27.05.1999); Law on citizenship (No. 1024-XIV of 02.06. 2000); Law on access to information (No. 982-XIV of 11.05.2000); the Audio-visual Code of the Republic of Moldova (No. 260-XVI of 27.07.2006); Law on freedom of conscience, thought and religion (No. 125-XVI of 11.05.2007); Law on ensuring equality (No. 121 of 25.05.2012), Education Code (No. 152 of 17.07.2014), etc. 3) Decrees of the President and GDs on ensuring cultural development of minorities (*Ukrainians, Russians, Bulgarians, Roma, Jews*).
- ²² In 2014-2015, IRB in cooperation with ethno-cultural organizations organized about 450 actions, including fine arts and craftsmanship exhibitions, book launches, commemoration and celebration evenings, festivals, promotion of national traditions and habits, conferences, roundtables, seminars, concerts, shows, competitions, national holidays, etc. The financial support of these IRB activities accounted to about MDL 394 thousand in 2014.
- ²³ Approved by the GD No. 494 of 08 July 2011 and amended by the GD No. 56 of 31 January 2012. Local public administration authorities developed local sectorial plans, organized awareness campaigns of public opinion towards the spiritual values of the Roma, combating the discrimination of Roma and promotion of cultural diversity, non-government organizations of Roma were supported and cultural diversity were promoted in the RM, cultural events were organized to celebrate the International Day of Roma People.
- ²⁴ The GD No. 557 of 17.07.2013 on the approval of the Framework-Regulation on the activity of community mediators.
- ²⁵ A framework of assistance in optimizing the requests for social, medical, education, civil papers, etc. assistance, distributed to leaders of Roma association, as well as population in communities densely populated by Romani.
- ²⁶ The curricula for schools teaching in mother's and official language are developed annually, as well as curricula for studying the mother language as a subject.
- ²⁷ The Russian schools are traditionally attended by persons belonging to national minorities: 262 gymnasiums and lyceums/high schools, Russian schools where Ukrainian, Gagauzian,

Bulgarian languages are studied as subject 3 times a week and a new subject – History, culture and traditions of Russians, Ukrainians, Gagauzians, Bulgarians - once a week; experimental gymnasiums and lyceums/high schools where the primary and secondary education is delivered in mother language: Ukrainian and Bulgarian.

²⁸ The GD No. 904.

²⁹ The GD No. 410 of 4 April 2003.

³⁰ The Law No.169 of 9 July 2010.

³¹ The GD No. 523 of 11 July 2011.

³² In the academic year 2014-2015, 35 pre-school education institutions had registered 2,127 children with disabilities, pre-university institution – about 8,564 children with special needs in education. Also, 17 schools for children with deficiencies in intellectual or physical development have registered 1,000 children with disabilities, and about 780 children are home schooled. In the academic year 2014–2015, the secondary professional education accounted for about 167 children with physical and sensor disabilities. There is a tendency to integrate the children with disabilities in high education institution, hence, 278 young people with severe or accentuated disability were enrolled in 20 high education institutions in the academic period 2013–2016.

³³ Created based on the GD. 732 of 16.09.2013.

³⁴ The GD No.234 of 25 February 2005 on meals provided by schools; GD No.198 of 16 April 1993 on the protection of socially vulnerable children and families; Order of the Minister of Education No.1277 of 30 December 2014 on financial means for children’s meals in education institutions.

³⁵ Approved by the Parliament Decision No. 6 of 16 February 2012. According to statistics, 378 of total 487 actions are considered achieved, this accounting for 77.6% of the total to be implemented.

³⁶ In 2012-2015 the legal professionals and judges benefited from training in information technology application. By Decision No. 165/6 of 18.02.2014, the Regulation on establishing single national complexity levels of civil, criminal and contravention cases was approved, which include also the List of complexity levels.

³⁷ The Law No. 233 of 10.12.2015 on amending and supplementing Article 19 of the Law No. 544-XIII of 20 July 1995 on the status of judges; the Law No. 177 of 25.07.2014 on amending and supplementing some legislative acts; the Law No. 153 of 05.07.2012 on amending and supplementing some legislative acts.

³⁸ In force since 01.08.2016.

³⁹ According to public opinion polls carried out by the Institute for Public Policy, there was registered an increase of confidence of citizens within the MIA in 2013 from 23.7% in May to 31.3% in December.

⁴⁰ The Law No. 69 of 14.04.2016 on the organization of notary activity; the Law No. 137 of 3 July 2015 on mediation; the Law No. 264 of 11.12.2008 on the status, authorization and organization of the activity of interpreters and translators in the justice sector; the Law No. 161 of 18.07.2014 on authorized administrators; the Law No. 68 of 14.04.2016 on judiciary expertize and status of judiciary experts.

⁴¹ According to statistics, in 2015 there were registered more sentences convicting State agents to imprisonment with real serving time of sentence.

⁴² Approved by the Order of General Prosecutor No.76/08 of 30.12.2013, it is a methodological guide addressed to prosecutors who investigate torture, leading to reduced delays by observing reasonable investigation terms, unifies the investigative practice of criminal case of ill-treatment.

⁴³ The Regulation was approved by joint Order of the General Prosecutor, Minister of Justice, Minister of Health, Minister of Internal Affairs, Director of National Anticorruption Centre and Director of Customs Service, and published in the Official Monitor No.147-151 of 06.06.2014, in force since 07.07.2014. The Regulation institutes clear, express, and diligent mechanisms to identify, register, report and examine the complaints on torture, IDT, as well as the possibility of the prosecutors to act rapidly in such cases. Current statistics data prove that polices promoted lately have had a positive impact in diminishing the number of torture cases. If the number of complaints on ill-treatment has not changed, then the cases of torture have shown a sharp reduction: from 130 complaints in 2013 to 88 in 2014 (which

- is a difference of 32.4%), a trend that practically have been registered in 2015 too when the number dropped from 88 to 40 complaints, (in per cent – by 54.5% less).
- ⁴⁴ 600 video cameras in prisons, 44 video cameras in the police inspectorates, including in questioning rooms for hearings.
- ⁴⁵ Allocated financial means are used for capital and current reparations, medical assistance services, meals to detainees and ensure the detainees with household products.
- ⁴⁶ The GD No. 716 of 28.08.2014 on the approval of the Regulation on the Register of detained, arrested and convicted persons (joint one for DPI, GPI, MIA and NAC).
- ⁴⁷ By the Law No. 138 of 31.12.2015 on amending and supplementing some legislative acts.
- ⁴⁸ The monitoring is provided through bracelets and transmitters, which notify through *GPS technologies, via a mobile, land line the monitoring center about the violation of allowed perimeter. The number of violation of probation cases will be decreased by 30% by 2018.* About 100 persons were monitored in the first year. Their number will gradually increase to 500 by 2018.
- ⁴⁹ The GD No. 596 of 02.07.2010. The groups in primary grades are formed based on applications of parents or legal guardians of pupils, in secondary and high school – based on applications of children. The subject is taught based on Curriculum developed in two options: one for Orthodox and Roman-Catholic religion and other for Evangelistic and Seventh Day Adventist religion. The children who belong to different religious cults do not attend these classes.
- ⁵⁰ To ensure freedom of expression, the cable television in small localities include between 25-30 channels and over 100-130 channels – in case of larger distributors. Due to steep progress of electronic communications and information technologies, the number of broadcasted/re-transmitted channels is growing, especially the channels in Russian language. The share of Russian channels in the informational space in the RM is 75-80%. Most radiobroadcasters who hold broadcasting licenses broadcast daily newsletters, analytical and information and entertainment shows in Russian language, ensuring persons belonging to national minorities with free and unfettered access to information. *The competition to select draft audio-visual programmes* takes places since 2013 to allocate financial resources for production of projects on/about/with and in languages of national minorities (Russian, Romanian, Bulgarian, Gagauzian) from the Fund for Radiobroadcaster Support.
- ⁵¹ The Law was published on 1 May 2015 and is in force since 1 November 2015. The Law reduced from 5 to 2 the number of licenses held by a radiobroadcaster in the same administrative-territorial unit. The declarations of private radiobroadcasters are examined during public session, published on the CCA webpage and contain information on owner/final beneficiary of each TV or radio channel.
- ⁵² The draft of the Audio-visual Code was voted in the Parliament in the first reading on 1 July 2016.
- ⁵³ Awareness campaigns on violence against women are organized every year: 2013 campaign - 16 days of actions against gender violence with the message ‘Indifference makes you an accomplice to violence!’, the 2014 slogan was ‘Live your life without violence’, the 2015 message was ‘Life with no domestic violence’. For the first time in 2014 the State budget allocated financial resources to organize the campaign. The campaigns include different activities: seminars and awareness campaigns within high education institutions, local and national flash mobs, TV and radio shows, press conferences with the participation of State officials, etc. These are covering the entire territory of the republic engaging local and central public authorities and civil society.
- ⁵⁴ A draft that introduced amendments to 17 legislative acts. Law on Government – ministries/deputy ministries, Electoral Code – collection of information desegregated by sex and political party registration by observing the principle of gender equality, Law on ensuring equal chances between women and men and Law on political parties – their obligation to contribute to gender equality and equal chances between men and women. The following were modified: Law on media, Law on publicity, Audio-visual Code to oblige periodical publications and press agents to use non-sexist language and to present the images of women and men in the light of equal rights in public and private life, to include the criteria of inadequate publications and to define the sexist publications.

- ⁵⁵ For 14 calendar days, the objective to conciliate the family and professional lives was implemented to ensure a harmonious growth and development of the child in accordance with the Strategy for the protection of child and family for 2014-2020.
- ⁵⁶ Was approved by the Government on 27.04.2016.
- ⁵⁷ The draft modified the definitions: domestic violence, moral prejudice and aggressor/perpetuator, as well as includes new definitions 'crises/critical situations', 'urgent restraining order'. The new inclusion of 'urgent restraining order' as temporary protection measure for the victim, has the purpose to improve the protection mechanism applied by the police for up to 10 days. According to this, the aggressor/perpetuator is removed immediately from the family by setting interdictions to prevent the repetition/commission of violent actions. The inclusion of new contravention 'persecution acts' is promoted – repeated persecution of a person causing anxiety, fear for own safety or safety of close family, forcing the person to change its lifestyle. It is suggested to extend the circle of subjects in the Criminal Code (family member) to include life partners, parents and children, relatives and in-laws who live together or separately and to extend the range of rights to victims of domestic violence.
- ⁵⁸ The goal of the Strategy – ensure a systemic approach towards violence against women, including towards domestic violence and ensure an efficient response of law-enforcement agencies in cases of violence, focused on the four pillars of Istanbul Convention: Prevention, Protection, Punishment and Integrated Policies. The Strategy's focus is to inform about the seriousness of phenomenon, zero tolerance against all forms of violence, combating stereotypes and gender prejudice, enhancing legal and normative framework in accordance with international standards.
- ⁵⁹ Unfortunately, the criminal situation indicates the increase in cases of domestic violence, including resulting in serious consequences or death of the victim. Methodological recommendations on the implementation of legislation in combating domestic violence with permanent title to ensure trainings on quick and effective action at the initial phase of violent manifestations were developed.
- ⁶⁰ The centers provide psychological services, social and medical assistance, as well as legal assistance to victims of domestic violence: 7 are funded from the State budget through local state budget and 1 center is funded by a NGO: Maternal Centre 'Pro Familia' in Causeni; Centre for Assistance and Protection of Victims and Potential Victims of Human Trafficking, Causeni; Maternal Centre 'Pro Femina' in Hincesti; Maternal Centre in Cahul; Family Crisis Centre 'Sotis' in Balti; Maternal Centre 'Ariadna' in Drochia; Centre for Assistance and Protection of Victims and Potential Victims of Human Trafficking in Chisinau; AO Centre 'Casa Marioarei' in Chisinau municipality.
- ⁶¹ The first service (social apartment) for victims of domestic violence with a capacity of 3-5 couples mother-child was launched in March 2015 in Bender town. It provides the same range of services as on the Right Bank of the River Nistru. All projects were implemented with the support of foreign partners and civil society. In 2013 – 2015 the service networking in Transnistria region assisted 692 beneficiaries, of which 362 victims of domestic violence. At the same time, the hotline was launched for victims of domestic violence, which assisted 4,139 cases in the same period.
- ⁶² The GD No. 434. The document includes a set of long-term priorities and policies meant to solve issues faced by the family and the child as response to challenges of the RM to migration phenomenon, economic situation and factors resulted from advanced technologies.
- ⁶³ The service is available at a national number and is free, 24/24, confidential and anonymous, and provides psychological counselling to children, parents and/or their caretaker, facilitates the access to child protection system.
- ⁶⁴ The system includes data on controls carried out by the SLI at different units, number and nature of violations discovered and has to be integrated into the portal of the Electronic Governance Centre (E-Government). The system has a separated component that allows monitoring and use of data on labor law violation with regard to minors.
- ⁶⁵ The GD No. 541 of 07.07.2014.
- ⁶⁶ The Order of the Ministry of Education No. 393 of 29 September 2014.
- ⁶⁷ The GD No. 780 of 25.09.2014, represents a monthly or lump sum financial support for a

determined period of time but not longer than 6 months to care for the child and/or enroll the child in the educational process provided to the parents or *de facto* caretaker of the child.

- ⁶⁸ Statistics show a positive impact of juvenile justice reform on the criminal proceedings in cases with children. In 2010 – 2014 the following statistics were registered regarding holding and arresting minors: 2010 – 44/43; 2011 – 40/25; 2012 – 59/43; 2013 – 35/24; 2014 – 18/13, 2015 – 41/31.
- ⁶⁹ Currently, criminal proceedings in criminal cases with minors are being closed in the proportion of 95-98% within a month. The term of criminal case examination in court is already different; sometimes the sentences are delivered in the pre-trial and other times by extending the examination of such cases up to 3-6 months. This delay is determined by the absence of the culprits, injured parties, witnesses, defenders, etc., overloaded schedule of the judges (in case of postponement, appoint the criminal case in a month or even longer). The alternative measures to serving a sentence are applied in over 50% of cases that involve children suspected of committing a crime. The reconciliation, release from criminal liability and constraint measures for educational purposes are most often applied.
- ⁷⁰ Approved by Order of General Prosecutor No.25/25 of 03.08.2015 and decision of the Superior Council of Magistracy No.619/25 of 02.09.2015.
- ⁷¹ The methodological Guide for lawyers specialized in providing State guaranteed legal aid in cases with minors was developed. The training courses: 'Applying procedural measures of constraint and preventive measures. Extending the application of alternative measures to detention for detained minors' are provided by the NIJ.
- ⁷² The educational process of minor inmates is differentiated, in accordance with an individual educational intervention plan and is carried by taking into account the individual particularities of the inmate (based on complex evaluation and behavior analysis), using individual or group psycho-pedagogical methods. The individual disciplinary liability which implies disciplinary isolation of the minor is applied only as an exceptional measure, if he/she committed repeatedly, intentionally irregularities that may significantly make disorder or breach the safety of the prison, own life or health or life and health of other persons.
- ⁷³ Order of the Director of the Department for Penitentiary Institutions No.116 of 08 May 2013.
- ⁷⁴ The Action Plan of the National Probation Inspectorate for 2016, para. 2.1. The preventive actions are implemented based on cooperation agreements/memorandums of understanding signed with public and private organizations. For instance: Agreement with General Inspectorate of Police (No.4 of 09.12.2014) Chapter III Responsibilities of parties para. f) *to ensure the participation of the probation councilor for minors and a representative of the Inspectorate of Police in classes organized for the prevention of the crime phenomenon among delinquent children in education institutions to prevent new crimes.*
- ⁷⁵ The Law defines clearly the difference between forced labor and THB for exploitation, pimping and THB for sexual exploitation. The sanctions for trafficking in children, pimping and begging, THB by public and international officials were tightened; the beneficiaries of THB services were punished, organ trafficking and publicity for selling and procurement of organs became an offence. The amendments resulted in signing the European Convention on the Fight against Trafficking in Human Organs on 25.03.2015.
- ⁷⁶ To draft a public policy that ensures the right of the victim to compensation guaranteed by the State, in 2013, at the initiative of Standing Secretariat of the NTHBC, the Study 'Rights, Reinstatement and Resolution: compensation of victims of human trafficking in the Republic of Moldova' has been developed with the purpose to examine the legal framework in view of compensation provided to people who suffered from these experiences. The Study examined the subject in the view of access to compensation for severe violation of human rights, such as trafficking being essential for any strategy that intends to prevent and protect efficiently the victims.
- ⁷⁷ The Law No. 121 of 02.06.2016 on the amendment of Article 175¹ of the Criminal Code of the Republic of Moldova No. 985-XV of 18 April 2002.
- ⁷⁸ 2013 – National Campaign 'Anti-trafficking week'; 29-30 September 2015 Regional Conference: 'Ten years of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking

in Human Beings: Results and Perspectives in Eastern Europe (Belarus, Republic of Moldova and Ukraine)'; 1 October 2015 Roundtable entitled 'Presentation of experience of the Republic of Moldova in the repatriation process of victims of human trafficking (adults and children), unaccompanied children and migrants in difficulty, beneficiaries of the National Referral System to specialists from Ukraine'. The prevention is ensured through the medialization (as far as possible) of investigated case files on prevention and action against THB. Measures to enhance the professional level of investigating officers and prosecutors in cases of THB are being undertaken, training courses in cooperation with national and international NGOs are organized.

- ⁷⁹ National Referral System (NRS), approved by the Parliament Decision No.257 of 30.12.2008 (for years 2009-2016), for protection and assistance to victims and potential victims of human trafficking – is the special framework to cooperate and coordinate the efforts of State institutions in strategic partnership with civil society, as well as with other active players in this field, to ensure the protection of human rights, victims and potential victims of human trafficking (hereinafter referred to THB). This working methodology has been implemented in the RM since 2006 and has the goal to reinstate and rehabilitate human rights.
- ⁸⁰ The GD No. 661 of 30.08.2013. Through JBIS – the service providers contribute to changing the attitude of the beneficiaries toward the manner of settling difficult situations and direct the beneficiaries to employment, business launching, professional development, the issued being resolved in a short period of time through common actions of different service providers by offering different solutions. Public service providers, members of the JBIS are territorial social assistance offices, agricultural divisions, economy and capital investments, territorial employment office, territorial labor inspections, land and cadaster relations services, territorial social insurance offices, territorial tax service, legal aid, territorial medical insurance agencies or family doctors, civil offices, territorial civil protection and exceptional situations offices, ecology inspection, department of education, youth and sport.
- ⁸¹ The Order of the Minister of Education No. 77 of 22.02.2013.
- ⁸² The GD No. 65 of 23.01.2013. There have been hired social assistants and psycho-pedagogues within the teams of experts, new criteria to determine the disability and ability to work were developed and approved.
- ⁸³ National Council for the rights of persons with disabilities and national councils for the protection of human rights, rights of children, gender equality, etc.
- ⁸⁴ Social service 'communitarian house' (the GD No.885 of 28.12.2015, provides permanent care to persons with disabilities and strengthens self-service and social skills; the persons benefit from accommodation, protection and supervision of health status, medical assistance and permanent care and support There are 12 services in the republic covering 81 beneficiaries); Social service 'personal assistance' for children and adults with severe disabilities (the GD No. 314 of 23.05.2012, provides assistance so they can live independently in their own house and in the community. In total, about 1,895 personal assistants have been employed and activate currently); Specialized social service 'Respiro' (the GD No. 413 of 14.06.2012 provides assistance 24 hours to persons with severe disabilities for maximum 30 days a year, time when the families, relatives or persons who take care of them benefit from a break. There are 5 Respiro services in the republic for 177 beneficiaries/year); Social service 'Foster family for adults' (the GD No. 75 of 03.02.2014, provides assistance and care to beneficiaries in the family of family assistant. There are currently 40 services in the republic); sign language interpretation service for persons with hearing impairment (deaf or/and speech impaired persons) and representatives of different authorities in the situations when they need an interpreter to exercise their rights and obligations (the GD No. 333 of 14.05.2014). The specialized social service 'mobile team' continues to be rendered. It is provided to persons with average or severe disabilities (especially children with disabilities). The social assistance is provided at the residence of the beneficiary based on his/her identified needs and counselling and support to persons who take care of him/her to increase this person's social independence and integrity. Currently, 19 mobile teams provide services to about 518 persons with disabilities, including children with disabilities.

- ⁸⁵ The GD No. 7 of 20.01.2016. Compared to the moment of launching in 2009, in 2015 the number of cases reviewed and meetings held annually by the Committees grew by about 6 times and the results of the activity of Committees denote the need to continue the process of development, diversification and growth of quality of services addressed to families with children in difficulty and implementation at the national level of inclusive education programs.
- ⁸⁶ The construction companies will ensure the accessibility to persons with disability when designing buildings, the transport companies will adapt the vehicles to be used by persons with disabilities, State and private companies have to reserve and mark accordingly at least 4% of parking lots for vehicles driven by persons with disabilities using the international signs. All public and private institutions have to ensure an accessible infrastructure to persons with disabilities, including in such sectors as culture, tourism, sport, divertissement, housing, etc.
- ⁸⁷ To ensure full civil and political rights to persons with disabilities, perforated files, special information materials were prepared for the 2014 parliamentary elections, in accordance with the CEC Guideline No. 3019 of 24.11.2014. At the 2015 general local elections, this voting procedure was extended to all 1,977 polling stations. On 26.01.2016, the Regulation on accessibility of electoral process to persons with disability was approved by Decision No. 4463. It was developed with the support of development partners.
- ⁸⁸ The Action Plan dedicated to the International Day of Persons with Disabilities (3 December) is developed and implemented with the participation of PLAs, international agencies and civil society every year (fairs to sell goods manufactured by persons with disabilities, press conferences, roundtables). During the Human Rights Watch Film Festival organized annually, the movie theatres show films about and with persons with disabilities.
- ⁸⁹ ANTEM has become an active promoter of studying the official language by foreigners, professional, competent and responsible approach to integrate the persons belonging to national minorities by cultivating the communication skills. ANTEM perseverates in opening the dialogue and intercultural and interethnic communication by providing services to study the official language to different categories of beneficiaries.
- ⁹⁰ In 2015 the programme had about 300 beneficiaries (including students, school managers, young specialists, young mothers, persons with disabilities) in 9 localities of the R. Moldova.
- ⁹¹ In 2008-2015, about 5000 public officials, doctors, professors, employees in economy, policemen, etc. benefited of training courses for studying Romanian languages organized by ANTEM.
- ⁹² The GD No. 904 of 31 December 2015.
- ⁹³ 42 – torture, 19 – misuse of power and excess of duties, 10 – other crimes.
- ⁹⁴ In other cases, the criminal proceedings were stopped due to lack of constitutive elements of crimes, or were suspended because it was not possible to identify the persons who acted illegally, because their heads were covered with hoodies.
- ⁹⁵ This procedural measure of constraint is applied to 9 defendants, because when its application was appealed, the court satisfied the complaints of 5 accused.
- ⁹⁶ 8 sentences with regard to 16 policemen; 2 sentences to discontinue with regard to 3 policemen; 17 acquittals with regard to 27 policemen.
- ⁹⁷ 18 convictions with regard to 34 persons (hence, 3 acquittals were overturned); 4 decisions to suspend criminal proceedings against 7 persons, including one sentence against one person due to the death of offender; 16 decisions to deny appeals to 24 persons, by maintaining the sentences of the courts of first instances; one decision regarding 2 persons to return the case to the court of first instance for re-adjudication.
- ⁹⁸ 14 decisions with regard to 26 persons to admit ordinary appeals and return the cases to court of appeal for re-adjudication; 3 decisions with regard to 7 persons to admit the appeals, overturn the decisions and adopt new decisions; 14 decisions with regard to 19 persons to reject the appeals and maintain the decisions of the Court of Appeal.
- ⁹⁹ Accompanied by the destruction of buildings housing the Parliament and the President (art.285 CC), committing hooliganism (art.287 CC), and open subtraction of goods from these premises – theft (art.187 CC).
- ¹⁰⁰ Initiated – 102 criminal cases; sent to court – 31 criminal cases with regard to 43 persons;

criminal proceedings suspended in 3 criminal cases with regard to 6 persons which get away from the prosecution (4 are minors); criminal proceedings stopped in 68 criminal cases with regard to 178 persons, including due to reconciliation of the accused with the representative of the State.

¹⁰¹ Convictions in 9 criminal cases with regard to 14 persons; acquittals – 1 criminal case with regard to 1 person; the criminal proceedings stopped in 9 cases with regard to 13 persons.

¹⁰² 7 conviction sentences with regard to 11 persons (based on a sentence – one person was fined, and in the rest of the cases, the conditional suspension of penalty was applied).

¹⁰³ The GD No. 67 of 2 February 2012.
